

BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR

GROUPE 2

LANGUE VIVANTE ETRANGERE

SESSION 2002

EPREUVE D'ARABE

SUJET

Durée : 2 heures

Le sujet est composé de 3 pages numérotées de 1 à 3

L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé

Spécialité	Coefficient
BTS Assistant de gestion PME/PMI	1,5

BTS Groupe 2		Epreuve : Arabe	
Session 2002	Durée : 2 heures	Coefficient : 1,5	Page 1/3

■ قدرت ندوة نظمتها غرفة تجارة جدة حجم التجارة الالكترونية في العالم العربي بحوالي 95 مليون دولار سنويا، ورغم انها نسبة متدنية جدا الا انها تعكس حقائق حول الوضع الراهن، بعضها ايجابي. فالنسبة الاكبر من المبيعات التي تجرى الكترونيا هي في ادوات وبرامج الكمبيوتر نفسها مما يشير الى ان السوق تتوسع افقيا وان مشتري الاجهزة يستخدمونها بالفعل. وتشير مصادر احصاءات اخرى ان مبيعات الاجهزة والبرامج تنمو في المنطقة بنسبة تقترب من 25% سنويا وتعد من الاسرع نموا في العالم.

ومن التجارة الالكترونية العربية تحتل السعودية المركز الاول بنسبة 34% تليها مصر بنسبة 18%، ثم الامارات بنسبة 12% ثم الاردن والبحرين والكويت بنسب اقل. وتوضح هذه النسب توافق حجم التجارة الالكترونية مع حجم الاقتصادات العربية ونسبة السيولة فيها.

المشتريات ايضا توضح الكثير من الجدية من المشتريين فبعد برامج الكمبيوتر تأتي الكتب ثم اجهزة الكمبيوتر، ثم السلع الاستهلاكية الاخرى. ولكن يلاحظ اختفاء نشاطات كان يمكن ان تكون لها نسبتها المرتفعة الان لو ان الجهات المسوقة لها اهتمت بدخول هذا المجال.

من ناحية تختفي الخدمات المصرفية بالمرّة، على رغم تقدم البنية المصرفية في السعودية واعتمادها على شبكة موحدة كبيرة لنقاط البيع الالكترونية واجهزة الصرف الآلي. وكان من السهل توفير مواقع خاصة على الشبكة تتيح اجراء المعاملات من المنزل والمكتب للعملاء الراغبين، وليس لكبار العملاء فقط.

ايضا اختفت شركات السيارات، او بالاحرى وكلاؤها الاقليميون، وفشلت في تحقيق نسبة مبيعات تظهر على قائمة التجارة الالكترونية العربية. وهناك بنوك سعودية تدرس حاليا مبادرة الدخول في هذا المجال، كما ان واحدة على الاقل من شركات السيارات قالت انها بصدد توفير مساندة لاي وكيل يخوض التجربة الالكترونية على الانترنت.

ومن لم يكن هذا المجال ضمن خطته عام 2000 فان موقعه في السوق سوف يتراجع فمن يتجنب دخول هذا المجال يتيح فرصة سهلة لمنافسيه في تخطيه حجما واريحا ■

BTS Assistant de gestion PME/PMI	Epreuve : Arabe		
Session 2002	Durée : 2 heures	Coefficient : 1,5	Page 2/3

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé

Travail à faire par le candidat :

1/ Rédiger en arabe un compte rendu du texte (10 points).

2/ Traduire en français les 2^{ème} et 3^{ème} paragraphes (de : « المشتريات أيضا ... » à : « ... لكبار العملاء فقط »).

Notes :

متدنية ، متدنٍ : bas :
الصرف الآلي : la monnaie électronique

BTS Assistant de gestion PME/PMI		Epreuve : Arabe	
Session 2002	Durée : 2 heures	Coefficient : 1,5	Page 3/3